

ЗНАЧЕНИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЙ РУССКОЙ ВОКАЛЬНОЙ ШКОЛЫ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ НАВЫКОВ СТУДЕНТОВ В КИТАЕ

Ян Баньжо

Аспирант, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена;
Технический институт Энши, (Китай)
546732793@qq.com

THE SIGNIFICANCE OF PEDAGOGICAL TRADITIONS OF THE RUSSIAN VOCAL SCHOOL IN THE FORMATION OF PROFESSIONAL SKILLS IN CHINESE STUDENTS

Yang Banruo

Summary: This article is dedicated to exploring the significance of pedagogical traditions of the Russian vocal school in the context of shaping the professional skills of students in China. The author provides an overview of the key stages of development of the Russian vocal school, highlighting the fundamental principles and traditions that have evolved over time. The primary focus is on the impact of these traditions on the professional education of students in the field of vocal arts. Currently, in China, there is a constant presence of vocal students seeking more effective and high-quality results in vocal training, either by studying abroad or attending classes in Russia.

In recent years, the teaching practice has discussed the influence of outstanding elements in the teaching of Russian vocal music after their integration into vocal music education in Chinese universities.

Keywords: Russian vocal school, colleges and universities, vocal education in China.

Аннотация: Данная статья посвящена исследованию значения педагогических традиций русской вокальной школы в контексте формирования профессиональных навыков студентов в Китае. Автор проводит обзор основных этапов развития русской вокальной школы и выделяет основные принципы и традиции, которые с течением времени сформировались. Основное внимание уделяется влиянию этих традиций на профессиональное обучение студентов в области вокального искусства. В настоящее время, чтобы добиться более эффективных и качественных результатов в обучении вокалу, в Китае постоянно находятся учащиеся вокалу, которые либо учатся за границей, либо посещают занятия в России.

В преподавательской практике последних лет обсуждалось влияние выдающихся элементов в преподавании русской вокальной музыки после того, как они были интегрированы в преподавание вокальной музыки в китайских университетах.

Ключевые слова: российская вокальная школа, колледжи и университеты, вокальное образование Китая.

Введение

В первой половине XX века российская система преподавания музыки оказала наиболее глубокое влияние на Китай. Тогда страна приняла большое количество русских иммигрантов, которые собрались в северо-восточном регионе страны. Среди этих людей были бизнесмены, музыкальные и художественные таланты. Это не только способствовало быстрому развитию экономики и торговли в этот период, но и привело к развитию музыки и искусства относительно быстро. Эти российские музыкальные таланты основали множество музыкальных школ на Северо-Востоке, таких как ранняя Харбинская музыкальная школа и музыкальные школы в Ляонине и Шэньяне. Эти школы внедрились западные методы преподавания музыки и образовательные концепции, тем самым возвращая большое количество музыкальных талантов. Например, Сяо Шусянь и Хэ Лютин обучались у известного русского художника Захарова.

Кроме того, с появлением этих талантов большое количество русской музыки было представлено массам страны. Многие лирики и композиторы в стране испытали влияние западной музыки и искусства, создав таким образом ряд прекрасных репертуаров, которые интегрировались в китайскую и западную культуры, что дает огромный импульс интеграции китайского и западного искусства и культуры. Например, Цюй Цюбай отправился в Советский Союз и перевел советскую версию «Интернационала» и стал пионером пролетарской революционной музыки в Китае; Не Эр был вдохновлен и руководим советской музыкой и стал знаменосцем пролетарской музыки; Сянь Синхай также очень восхищался советской музыкой. После Октябрьской революции и 1950-х годов, с подписанием многих соглашений, таких как Советско-китайский договор о дружбе, союзе и взаимной помощи и Соглашение о советско-китайском культурном сотрудничестве, Китай вновь привлек большое количество советских музыкантов для работы.

Влияние концепций российского музыкального образования на китайское музыкальное образование

Русский народ с его сильным национальным самосознанием и музыкальными произведениями с самобытными национальными особенностями оказал чрезвычайно важное влияние на развитие российского музыкального образования и преподавания музыки. Другими словами, концепция российского музыкального образования такова: «В России невозможно полноценное развитие личности человека без музыкального образования». Хотя культурное образование в Китае развивалось относительно быстро, оно все еще отставало от России по уровню музыкального образования. На ранних этапах музыка в Китае все еще принадлежала к относительно узкому кругу, а понимание музыки людьми было мелкобуржуазным чувством, на которое обращали внимание только богатые люди. Однако с непрерывным развитием музыкального образования люди стали постепенно осознавать. Поняв важность музыки для человеческой жизни и ее универсальность, люди постепенно позволили детям вступить в контакт с этими знаниями и усвоить их, и даже взрослые также стали развивать свои навыки.

Поскольку российская система образования относительно развита, это в определенной степени способствовало появлению в ней музыкальных талантов: многие выдающиеся музыканты в основном родом из России. Эта относительно передовая образовательная концепция оказала определенное влияние на музыкальное образование в Китае.

Прежде чем изучить влияние русской музыки, изучим недостатки музыкального образования в Китае, среди них:

(1) Музыкальное образование в рамках обязательного образования

В начальных, средних и старших классах музыкальное образование в целом носит бессвязный и повторяющийся характер. Некоторые понятия и знания преподаются неоднократно, не имея систематического характера. А в большинстве школ занятия музыкой сокращаются или даже приостанавливаются, а курсы отводятся к экзаменационным курсам, таким как математика, китайский и английский языки.

В университетах и колледжах, за исключением некоторых музыкальных или художественных школ, в которых музыкальные курсы преподаются как обязательный курс, в других школах музыка обычно преподается только как факультативный курс. Однако в сегодняшних колледжах и университетах популярна идея «если вы решите пропустить обязательные курсы, вы должны

пропустить факультативные курсы», и из-за отсутствия акцента на музыкальном образовании перед поступлением в университет у большинства студентов слабая музыкальная база, а факультативные курсы не могут преподавать высшие знания, которые стали общественным уроком по изучению музыки.

(2) Разрыв между городскими и сельскими районами слишком велик.

В сельской местности страны серьезно отстает количество учителей музыки, их не только не хватает, но и качество их низкое. Многие учителя музыки на полпути стали монахами, а некоторые музыкальные курсы даже преподаются директорами или другими учителями, такими как китайский язык и математика. В то же время учебное оборудование в школе очень сырое. Это, несомненно, сыграло свою роль в музыкальном образовании в сельских школах и привело к серьезным ограничительным последствиям.

Влияние российского музыкального образования на нашу страну

После строительства Ближневосточной железной дороги большое количество русских приехало в Китай на заработки. Особенно после Октябрьской революции большое количество русских беженцев хлынуло в китайские Харбин, Синьцзян, Шанхай и другие места. Среди русских, приехавших в Китае было много певцов, исполнителей, композиторов, артистов балета и т. д. Они принесли в Китай русскую музыку и искусство, благодаря чему русская музыка и искусство получили широкое распространение в Китае.

После основания Нового Китая в 1949 году утвердилось место эстетического воспитания и музыкального образования в общем развитии образования. Большое количество советских специалистов представило в Китае передовые системы обучения различных русских фортепианных школ. Советская модель музыкального образования интегрирована с Китаем.

После реформы и открытости большое количество выдающихся молодых преподавателей и представителей элиты было отобрано из музыкальных школ и исполнительских коллективов и отправлено в Санкт-Петербургскую консерваторию, Консерваторию имени П.И. Чайковского, Московскую консерваторию и другие советские высшие музыкальные школы для дальнейших исследований. Позже они вернулись в Китай после завершения учебы, и большинство из них стали столпами музыкальной индустрии Китая.

Более того, Китай заимствовал у Советского Союза большое количество учебников для перевода, копиро-

вал большое количество советских программ и учебных материалов для начальной и средней школы. Например, музыкальная программа Кабалевского не только хорошо известна в России, но и имеет огромное влияние в Китае.

После «опиумной войны» постепенно открывались многие церковные и некоторые новые школы, что также сделало развитие музыкального, а именно фортепианного искусства в Китае более удобным. Развивается множество школ, и они сыграли большую роль в популяризации фортепиано.

В этот период также медленно зарождалась фортепианная музыка в китайском стиле. В 1934 году русский пианист и композитор Зильпин учредил конкурс пианистов, целью которого было развитие фортепианной музыки.

В этом конкурсе музыкальная индустрия получила одобрение «Колыбельной» Хэ Лютинга и других фортепианных произведений разных стилей. Позже из-за частых войн песен о сопротивлении Японии и спасении страны стало больше, что также тормозило развитие музыки. В это время фортепианная музыка Дин Шандэ играет очень важную роль.

«Путешествие существования» и «Вариации на тему китайской народной песни», которые он сочинил в ходе этого процесса, сделали фортепианную музыку более популярной. В следующие четыре года они больше сосредоточились на своей профессии и навыках, надеясь лучше создавать и представлять музыку. Например, его «Картина Башу» очень хорошо выражает его эмоции. Кроме того, некоторые другие выдающиеся композиторы также внесли большой вклад в фортепианную индустрию Китая. С точки зрения развития фортепианного искусства Советский Союз действительно сыграл незаменимую роль в развитии китайской музыки. Русская фортепианная школа оказала большое влияние на нашу страну не только в исполнительском, но и в творческом плане. Только изучая развитие музыки в Советском Союзе, можно развивать китайскую фортепианную культуру. В процессе развития китайской музыки необходимо поддерживать развитие собственной нации и укреплять ее интеграцию с миром.

Тао Ябин отмечал, что «русскую музыкальную культуру, связанную с Китаем в 20 веке, можно разделить на два периода: бывший Советский Союз и нынешняя Россия». Автор отмечал, что влияние сопровождалось развитием современной китайской музыки. Развитие левой пролетарской музыки в стране в 1920-1930-е годы, русские музыканты, приехавшие в Китай выступать и преподавать в Китае в 1930-1940-е годы, музыкальные эксперты из бывшего Советского Союза, нанятые Новым Китаем в 1950-е годы и группа студентов-музыкантов,

обучающихся в Советском Союзе, большое количество специальной советской музыки. Распространение песен в Китае, участие китайских музыкантов во всемирных музыкальных конкурсах для демонстрации достижений развития музыки Нового Китая и т.д. - все это включает в себя огромную поддержку и помощь, которую советская российская музыка оказывала китайской музыке. Музыкальный стиль Российской национальной музыкальной школы и эстетические взгляды советского революционного реализма стали образцами для подражания в развитии китайской музыки и оказали глубокое влияние на направление развития китайской новой музыки».

По словам Чжао Вэньюань, революционная музыка Советского Союза также стала духовным оружием революционного дела Китая. Советская версия «Интернационала» в переводе Цюй Цюбая, учившегося в Советском Союзе, стала предтечей пролетарской революционной музыки Китая. От Центрального советского района Жуйцзинь до Шанхайской группы левых музыкантов - распространение советских революционных песен стало первым революционным явлением культуры. Советская музыка дала новое направление молодой китайской новой музыке. Сянь Синхай очень восхищался советской музыкой и тесно сотрудничал с Прокофьевым и Хачатуряном, Григелем и другими Советскими композиторами. За пять лет пребывания в Советском Союзе Сянь Синхай переработал и завершил свою важную работу «Кантата Желтой реки», а также создал ряд музыкальных произведений на интернационалистическую тематику, таких как «Вторая симфония № 2 «Священная война». Можно сказать, что появление советской революционной музыки внесло исторический вклад в дело китайской революции и национального освобождения.

Советских российских музыкантов можно назвать наставниками новой музыкальной культуры Китая. После Октябрьской революции и в 1950-е годы в Китай приехало большое количество музыкантов, которые занимались музыкальными выступлениями и преподаванием. Сначала музыканты, известные как «белые русские» (за исключением Су Шилиня), такие как пианист Захаров, скрипач Тонов и певец Су Шилин, покинули свои дома и приехали в Китай в поисках убежища. Они преподавали музыку и стали у истоков развития талантов Ли Цуйчжэня, У Лэйи, Сянь Синхая, Не Эр, Лю Тяньхуа и музыкантов другого поколения. В Харбине были сформированы «Харбинский симфонический оркестр», оперная и балетная труппы, состоявшие преимущественно из русских музыкантов. Российские музыканты также составляли большую часть симфонического оркестра Шанхайского муниципального управления промышленности и техники, известного как «Азиатский номер 1». Русский композитор Аарон Авшаломов долгое время жил в Китае и создал ряд музыкальных произведений с китайской спецификой. Российский музыкант Зильпин также внес

свой вклад в поддержку молодых китайских музыкантов в развитии китайской музыки. В 1950-е годы музыкальная индустрия в Новом Китае начала развиваться. В профессиональных музыкальных школах и музыкальных коллективах более 30 советских специалистов преподавали композицию, дирижирование, музыковедение, исполнительство, пение и многие другие специальности, такие как Арапов, Арза Манов, Думасов, Балашов, Конзинский, Татулян, Кравченко, Михонский, Метведев и др., в то же время пианист Рихтер, скрипач Давид О. В Китай приезжали с концертами такие мастера музыки, как Истрах, приезжали музыкальные коллективы, такие как Советский государственный симфонический оркестр. Для выступлений, переведено большое количество русских музыкальных трактатов, музыка нового Китая всесторонне усвоилась у советского старшего брата.

С 1980-х годов музыкальные обмены между Китаем и Россией вступили в новую эпоху. Новое поколение китайских музыкантов продолжает учиться в России. Такие, как дирижер Чжан Гоюн, пианисты Бянь Мэн и Пань Чун, скрипач Лю Юйся, композиторы Лю Канхуа, Чжан Сюдун и музыковед Цянь Ипин. Обучение в России по-прежнему остается мечтой для студентов-музыкантов. В консерватории 6 молодых преподавателей имеют степень магистра и учатся в России, 2 кандидата наук.

Оглядываясь назад в начале прошлого века, можно сказать, что современная китайская новая музыка была вдохновлена школьной музыкой. Музыкальный стиль России с богатыми национальными особенностями послужил примером для развития китайской новой музыки. Г-н

Хуан Цзы высоко оценил национальный характер русской музыкальной школы и предложил создание китайского национального стиля. После образования Китайской Народной Республики она стала всесторонне перенимать советскую музыкальную систему, постепенно формируя собственный музыкальный стиль и быстро развиваясь.

По политическим причинам отношения между Китаем и Советским Союзом были разрушены с 1960-х по 1980-е годы. Между китайской и русской музыкой существовал раскол более 30 лет. Китай мало знает о новом развитии советской музыки, что является недостатком. После реформ и открытости китайская музыка вступила в новый период. Российская музыкальная культура по-прежнему является примером, которому можно учиться. Советские композиторы, такие как Шостакович, Прокофьев, которые были неверно истолкованы, стали объектами изучения и исследования, и необходимо также провести анализ русской музыкальной исполнительской школы. Как известно, вышел в свет первый том «Истории советской музыки» профессора Хуан Сяохэ, а второго тома еще ждут. Русская музыка сама по себе является важным предметом изучения.

Заключение

В целом русское фортепианное искусство оказывает глубокое влияние на отечественное искусство страны. Только при правильном использовании этого ресурса отечественное фортепианное искусство может развиваться лучше, усиливая тем самым свое международное влияние и воспитывая больше талантов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ван Ин, Хуан Хунхуэй, У На. Взгляд на текущую ситуацию с высшим музыкальным образованием в России и Китае [J]. Журнал Цзянсийского научно-технического педагогического университета, 2012.
2. Ли Сяоин. Влияние российского музыкального образования на китайское музыкальное образование – первая половина XX века [J]. Frontier Economic and Culture, 2011(11):2.DOI:10.3969/j.issn.1672-5409.2011.11.054.
3. Цинь Яньтао, Исследование влияния российского музыкального образования на китайское музыкальное образование [J], Музыкальное время и пространство, 2014(16):2.
4. Цзя Жуйцзя, Влияние российского музыкального образования на китайское музыкальное образование [J], Современная музыка, 2017(16):2.
5. Чжао Вэньюань. Влияние и вдохновение российского музыкального образования на преподавание музыки в моей стране [J]. Журнал Университета Хэйхэ, 2018, 9(7):2.DOI:10.3969/j.issn.1674-9499.2018.07.007.

© Ян Баньжо (546732793@qq.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»